

CLAS[®]

PE 6102M

PONT CISEAUX MOBILE BASSE LEVEE 230V 3T
MOBILE SCISSOR LIFT DUAL CYLINDER LOW RAISE 230V 3T



ATTENTION

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à sav@clas.com ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site clas.com

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

PRÉCAUTION SÉCURITÉ

- 1.** N'installez pas l'élévateur sur une surface goudronnée
- 2.** Assurez-vous d'avoir lu entièrement le manuel de l'utilisateur, y compris les instructions relatives à l'installation, au fonctionnement et à la sécurité, avant d'utiliser le pont élévateur.
- 3.** Garder les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles. Garder les pieds à l'écart de l'élévateur lors de l'abaissement.
- 4.** L'élévateur ne peut être utilisé que par du personnel qualifié. Il est interdit au client du véhicule ou à une personne inexpérimentée d'utiliser l'élévateur à sa guise.
- 5.** Ne portez pas de vêtements inadaptés, tels que des vêtements amples qui pourraient être happés par les pièces mobiles de la machine.
- 6.** La zone environnante de l'élévateur doit être exempte de personnes ou d'objets susceptibles de constituer un danger pour les opérations de levage.
- 7.** Le pont élévateur est uniquement conçu pour soulever l'ensemble de la carrosserie du véhicule, dont le poids maximal ne dépasse pas la capacité du pont élévateur.
- 8.** Assurez-vous toujours que les dispositifs de sécurité sont enclenchés avant toute tentative de travail sur ou à proximité du véhicule.
- 9.** Assurez-vous que la machine et ses dispositifs fonctionnent correctement, conformément aux instructions spécifiques d'entretien.
- 10.** Abaissez le pont ciseaux mobile dans sa position la plus basse lorsque l'entretien est terminé.
- 11.** Ne pas modifier le pont sans l'avis du fabricant.
- 12.** Si le pont n'est plus utilisé, il est conseillé aux propriétaires de la rendre inutilisable en retirant les connexions d'alimentation électrique, en vidant le réservoir d'huile et en éliminant les liquides de manière appropriée.
- 13.** Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, procédez comme suit :
 - a.** Déconnecter l'alimentation électrique ;
 - b.** Vider le réservoir du pupitre de commande.
 - c.** Graisser les pièces mobiles qui pourraient être endommagées par la poussière ou le dessèchement.

INTRODUCTION

Ce guide a été conçu pour fournir au propriétaire et à l'utilisateur les instructions de base pour une installation correcte, le bon fonctionnement et l'entretien du pont.

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser la machine et suivez attentivement les instructions qu'il contient afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Si l'utilisation est correcte, l'efficacité et une longue durée de vie de la machine sont garanties.

Utilisation prévue :

Le pont ciseaux a été conçu et construit pour soulever des véhicules et est principalement utilisé pour l'entretien des pneus ou d'autres services rapides autour des véhicules.

Toute autre utilisation non décrite doit être considérée comme impropre et irrationnelle, et non conforme à la législation.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été expressément conçu. Il est interdit de soulever des personnes ou d'autres choses non spécifiées dans ce manuel.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages ou blessures causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect des instructions suivantes.

Système de sécurité

Verrouillage de sécurité pneumatique.

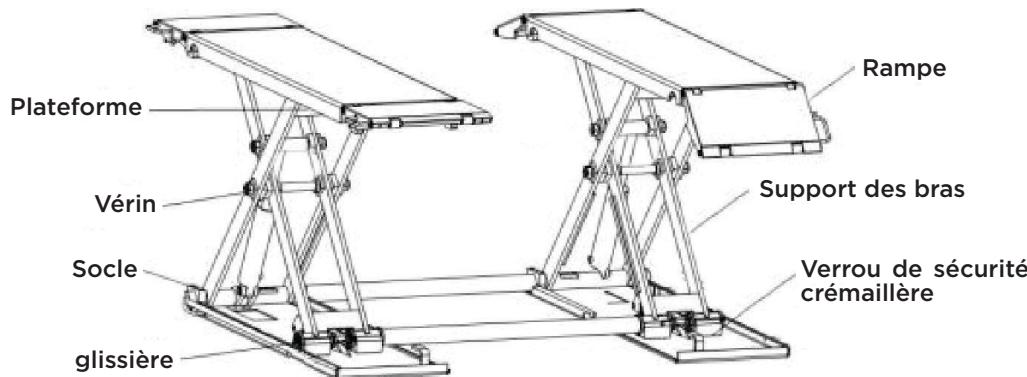
CARACTÉRISTIQUES

Hauteur de levage : 1000 mm
 Hauteur initiale : 115 mm
 Capacité de levage : 3000 kg
 Longueur de la plate-forme : 1410-2010mm
 Largeur de la plate-forme : 460 mm
 Durée de levage : 50s
 Temps d'abaissement : 30s
 Capacité réservoir huile : 6 L
 Type huile : HV 46
 Pression air : 6-8 bar
 Alimentation électrique : 230V monophasé
 Section câble électrique : 3x2,5 mm²
 Disjoncteur : 16A courbe D
 Hydraulique : simples vérins //
 Sécurité : à crémaillère avec verrous électriques

INSTALLATION

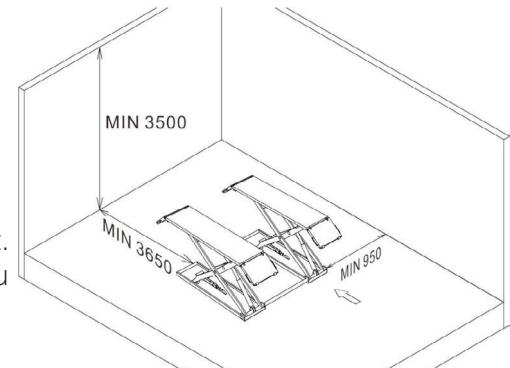
Avant installation

- Identifiez les composants et vérifiez qu'il n'y a pas de manque. Nous contacter immédiatement si des manques sont constatés.
- Les opérations d'installation, de réglage et d'essai ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- L'élévateur doit être installé sur un sol en béton plat, d'une épaisseur minimale de 20 cm et d'une extension d'au moins 3,65 m par rapport au mur.
- La surface de béton de l'installation du pont élévateur doit être relativement relativement plane et propre.
- Après avoir déchargé l'appareil, placez-le près de l'emplacement prévu pour l'installation. Retirez les marques d'expédition et les matériaux d'emballage de l'appareil.



Espace requis

Préparer la base du sol conformément au dessin ci joint. L'épaisseur du béton doit être ≥ 200 mm et l'erreur de niveau doit être ≤ 5 mm lorsque la condition du sol est bonne.



Système électrique

Toute intervention sur les installations électriques doit être effectuée par du personnel qualifié.

Equiper le système électrique du lieu d'installation d'un circuit de mise à la terre efficace.

Le réglage du système électrique doit être effectué conformément aux indications de la plaque signalétique.

Connexion

Vous pouvez commencer à raccorder le tuyau d'huile et l'alimentation électrique après les préparatifs ci-dessus.

1. Raccordement du tuyau d'huile

Voir le schéma hydraulique pour le raccordement du tuyau d'huile. Veillez à ce qu'aucune terre ou autre élément sale ne pénètre dans le tuyau.

2. Raccordement du tuyau d'air

Voir le schéma pneumatique pour le raccordement du tuyau d'air.

3. Raccordement de l'alimentation électrique

Connecter le câble d'alimentation conformément au schéma électrique

4. Remplir le réservoir

Verser 6 litres d'huile hydraulique anti-usure dans le réservoir d'huile. Le niveau le plus haut doit être à 10 mm du haut du réservoir et le niveau le plus bas à 40 mm du haut du réservoir (vérifier avec la règle de détection sur le couvercle de l'air de versement de l'huile).

5. Cadre de base fixé

L'élévateur est également conçu pour une utilisation mobile, ce qui signifie que vous pouvez l'utiliser sans fixation. Si une fixation est nécessaire, veuillez vous référer au dessin de l'espace requis.

6. Essai de chargement

N'essayez jamais d'utiliser le pont élévateur avec le véhicule sans l'avoir testé au préalable.

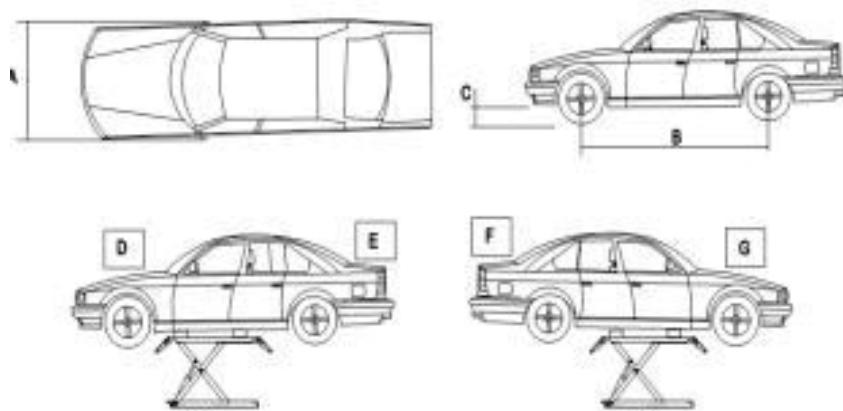
Cette étape est très importante pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite au niveau des connecteurs des conduites hydrauliques ou du tuyau d'air. S'il n'y a pas de bruit anormal ou de fuite après deux ou trois essais, faites fonctionner la machine avec une charge ne dépassant pas 2 500 kg à une faible hauteur. Ensuite, il faut augmenter progressivement.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : NE PLACEZ AUCUN VÉHICULE SUR LE PONT ÉLÉVATEUR AVANT DE L'ESSAYER. LEVEZ LE PONT ÉLÉVATEUR ET DESCENDEZ-LE PLUSIEURS FOIS POUR VOUS ASSURER QUE LES VERROUS S'ENCLENCHENT ET QUE L'AIR S'ÉCHAPPE DES VÉRINS.

Avant l'opération :

- a. Vérifier toutes les conduites et tous les joints avant l'utilisation. La machine ne peut être utilisée que s'il n'y a pas de fuite.
- b. Le pont ne doit pas être utilisé si son dispositif de sécurité fonctionne mal.
- c. La machine ne doit pas soulever ou abaisser une voiture si le centre de gravité de l'automobile ne se trouve pas dans la zone de support du dispositif de support. Dans le cas contraire, le fabricant n'assumera aucune responsabilité pour les conséquences résultant de l'opération susmentionnée.
- d. Le personnel ou les opérateurs doivent se trouver dans une position sûre lorsque la machine monte ou descend.
- e. Lorsque l'élévateur avec le véhicule atteint la hauteur souhaitée, l'interrupteur principal doit tout d'abord être éteint avant que le véhicule ne soit réparé, afin d'éviter qu'un non-opérateur ou une personne non autorisée n'appuie sur l'interrupteur de démarrage.

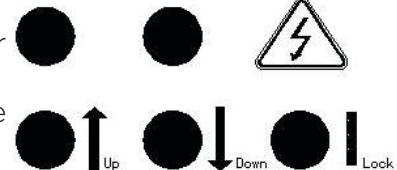


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (T)	E (T)	F (T)	G (T)
1600	1800	110	1,8	1,2	1,8	1,2

UTILISATION

Soulever le pont

1. Assurez-vous d'avoir lu le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



2. Soulevez toujours le véhicule aux points recommandés par le fabricant.

3. Placez le véhicule au centre de deux plates-formes.

4. Allumez l'interrupteur.

Levez l'élévateur en appuyant sur le bouton de la flèche vers le haut du boîtier de commande jusqu'à ce que les patins touchent fermement les bons points et vérifiez à nouveau que le véhicule est sécurisé.

5. Vérifier la sécurité du véhicule, puis effectuer les travaux d'entretien ou de réparation.

Abaissement du pont

Appuyez sur le bouton d'abaissement pour abaisser l'élévateur.

Le lève-personne se lève un peu pour débloquer la serrure, puis redescend.

ENTRETIEN

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation et d'utilisation incorrectes, de surcharge, d'utilisation d'un sol en béton inapproprié (qui ne répond pas aux exigences du manuel), d'abrasion mécanique normale et d'entretien insuffisant. La garantie sera assurée sur la base du type et du numéro de série de l'équipement. Par conséquent, les utilisateurs doivent les fournir sans faute à Clas.

Les différentes opérations de maintenance à effectuer sont décrites ci-dessous. Un faible coût d'exploitation et une longue durée de vie de la machine découlent de l'observation régulière de ces opérations. Les temps d'intervention indiqués sont donnés à titre indicatif et se réfèrent à des conditions normales d'utilisation. Ils peuvent varier en fonction du type de service, de l'environnement, de la fréquence d'utilisation, etc.

1. Contrôle préopératoire quotidien

L'utilisateur doit effectuer un contrôle quotidien. Le contrôle quotidien du système de verrouillage de sécurité est très important - la découverte d'une défaillance du dispositif avant qu'elle ne soit nécessaire peut vous éviter des dommages matériels coûteux, une perte de temps de production, des blessures graves, des blessures graves, voir un accident mortel.

- Contrôler visuellement et auditivement le verrouillage de sécurité en cours de fonctionnement.
- Vérifier l'étanchéité des raccords hydrauliques et des tuyaux.
- Vérifier les connexions du câblage et l'interrupteur pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Vérifier les boulons, les écrous et les vis et les serrer en mode fixé au sol.

2. Entretien hebdomadaire

- Vérifier la propreté des parties mobiles.
- Vérifier le dispositif de sécurité comme décrit précédemment.
- Vérifier le niveau du liquide hydraulique comme suit : laisser les chariots monter complètement et s'ils n'atteignent pas la hauteur maximale, ajouter de l'huile.
- Vérifier et serrer les boulons, les écrous et les vis.

3. Entretien mensuel

- Vérifier le serrage des vis
- Vérifier l'étanchéité du système hydraulique et resserrer les raccords desserrés, si nécessaire.
- Vérifier le graissage et l'état d'usure des axes, des rouleaux, des bagues, de la structure du chariot ainsi que des bras et des extensions correspondantes, si nécessaire, remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.

4. Entretien annuel

Vider le réservoir et vérifier l'état de l'huile hydraulique. Nettoyer le filtre à huile.

Si les opérations d'entretien susmentionnées sont effectuées, l'utilisateur en tirera un avantage, puisqu'il trouvera l'équipement en parfait état chaque fois qu'il reprendra le travail.

SCHÉMA D'ENSEMBLE

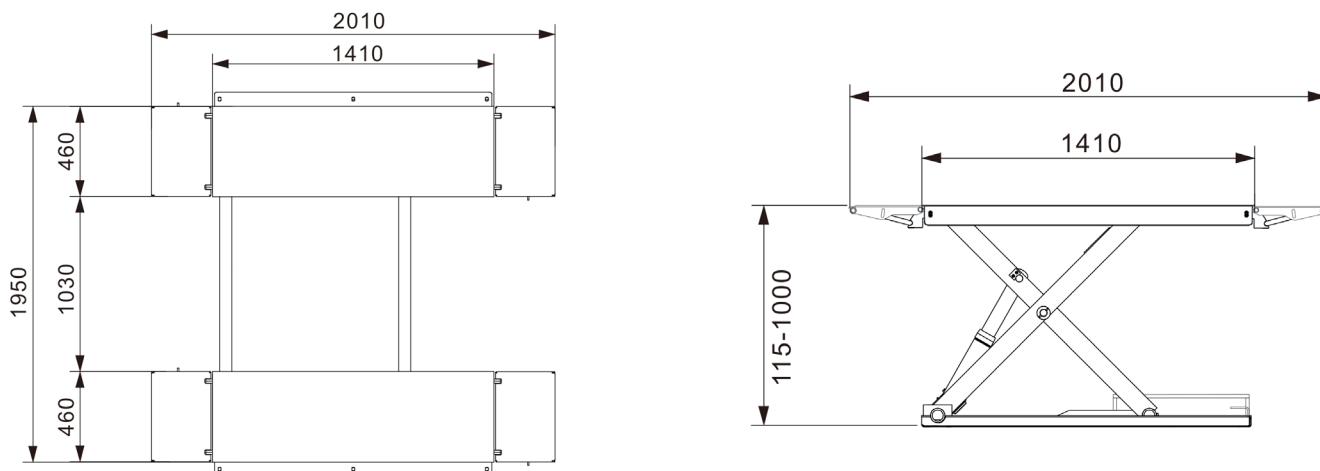
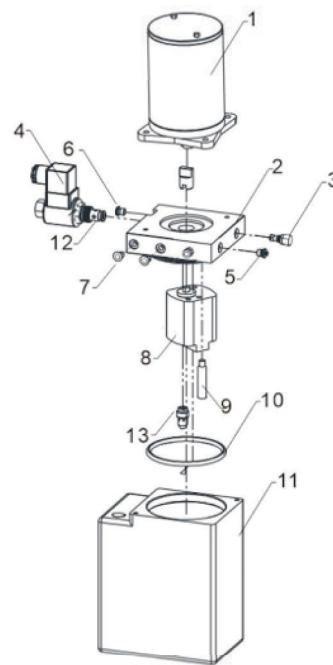
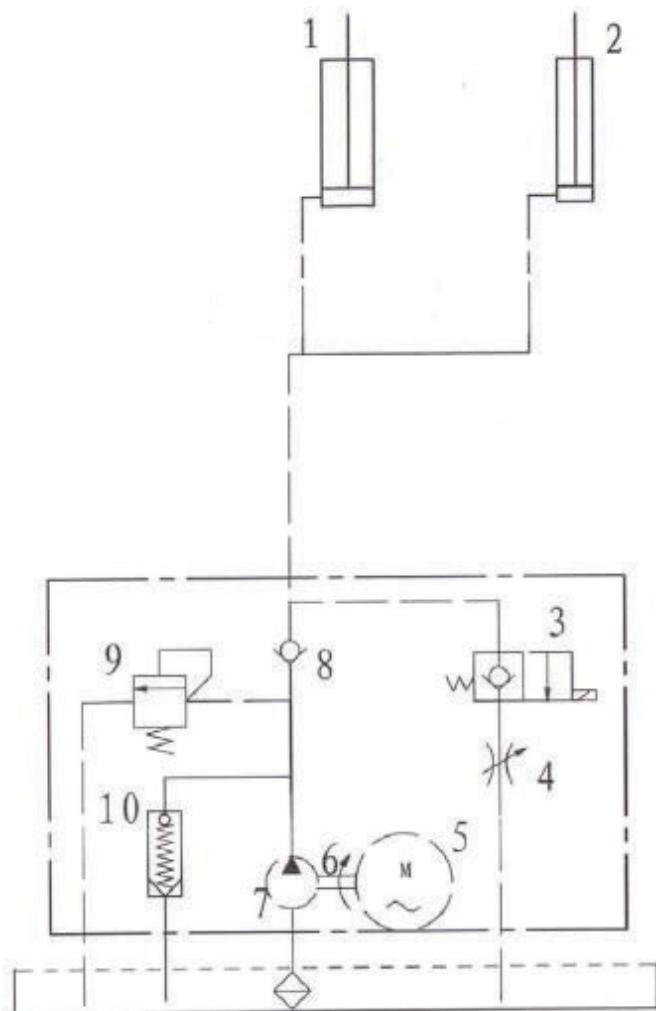
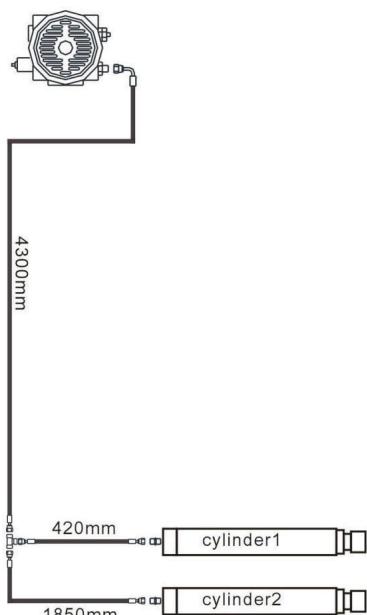


SCHÉMA HYDRAULIQUE



- 1 vérin maître
- 2 vérin esclave
- 3 vanne descente 12
- 4 limiteur débit
- 5 moteur 1
- 6 accouplement
- 7 pompe hydraulique 8
- 8 clapet anti-retour
- 9 limiteur pression 3
- 10 valve anti-chute
- 11 soupape d'amortissement

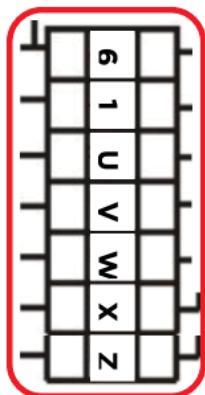
LONGUEUR DES FLEXIBLES HYDRAULIQUES :



Remplissage / niveau d'huile

6 L d'huile hydraulique HV 46 ou équivalent
 Niveau maxi : 10 mm en dessous du haut du réservoir
 Niveau mini : 40 mm en dessous du haut de réservoir

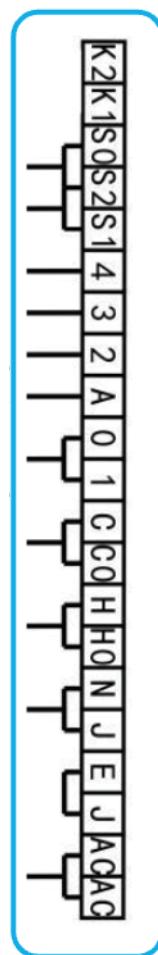
Bornier d'alimentation



phase 230V
non utilisé
neutre 230V

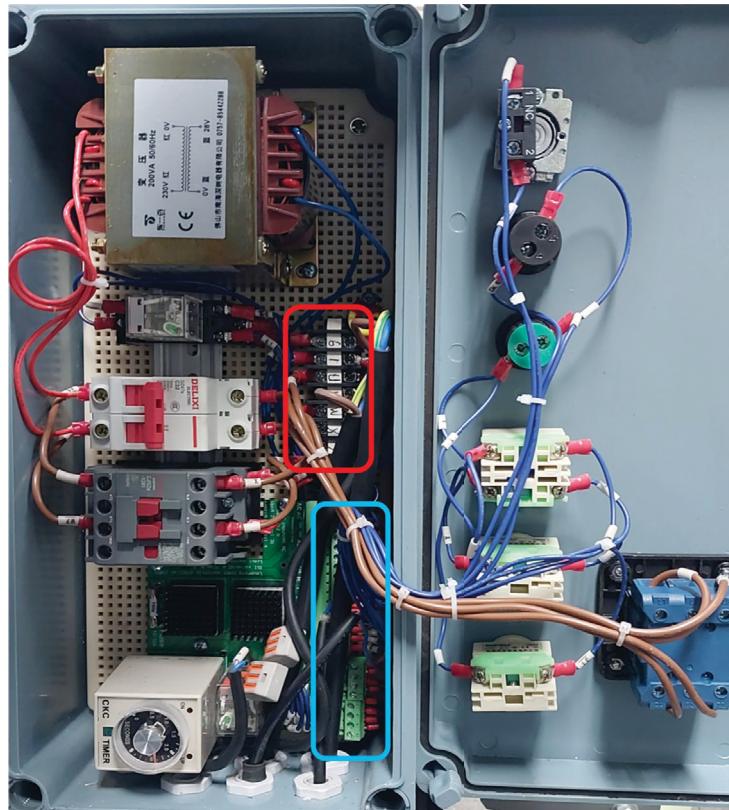
Moteur groupe
hydraulique

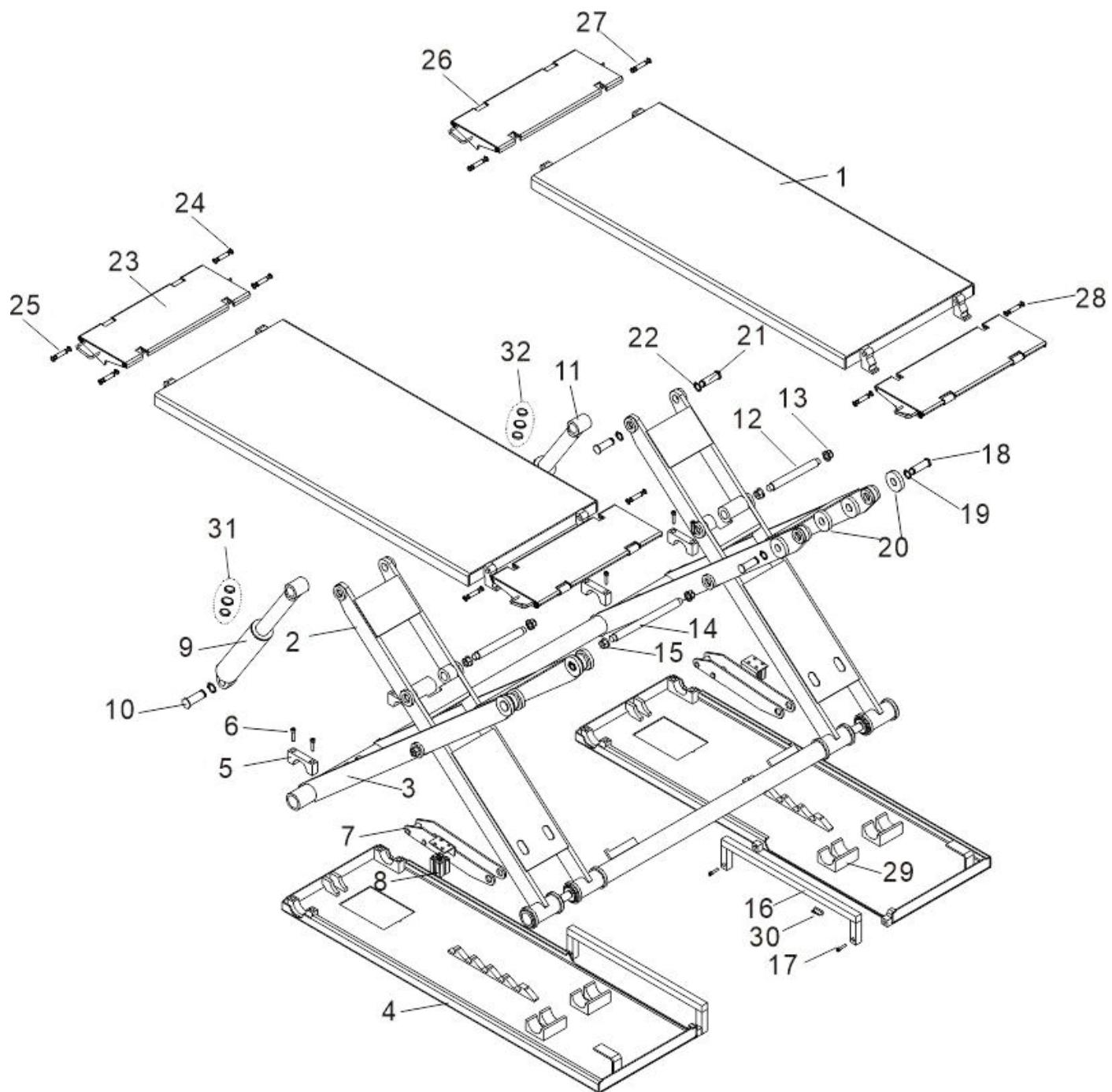
Bornier entrées/sorties



verrou 1
verrou 2
Bouton descente sur
verrou SK3
Bouton descente SK2
Bouton montée SK1
Commun SK1, SK2 et
SK3
Voyant mise sous
tension

Non utilisé
Electrovanne de
desccente YV
Contacteur principal KM
Contacteur fin de course
Alimentation carte
électronique 24V~





Num	Nom	Num	Nom
1	Plate-forme	17	Vis
2	Bras de ciseaux intérieur	18	Axe de rouleau
3	Bras de ciseaux extérieur	19	Circlip
4	Assemblage de la base	20	Rouleau
5	Cavalier	21	Arbre supérieur du bras de ciseaux
6	Vis	22	Circlip
7	Serrure de sécurité crémaillère	23	Rampe
8	Verrouillage air	24	Axe de la rampe
9	Vérin principal	25	Axe de la rampe
10	Axe du vérin	26	Roulette de la rampe
11	Vérin secondaire	27	Axe de la rampe
12	Axe supérieur	28	Circlip
13	Ecrou de l'axe	29	Support du bras
14	Axe central	30	Interrupteur de fin de course
15	Ecrou d'axe central	31	Groupe de bagues d'étanchéité vérin principal
16	Arceau	32	Groupe de bagues d'étanchéité vérin secondaire

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not install the lift on any asphalt surface
2. Read and understand all safety warning procedures before operating the lift.
3. Keep hands and feet away from any moving parts. Keep feet clear of lift when lowering.
4. The lift may only be used by qualified staff, properly trained for the specific use of the machine.
5. Do not wear unfit clothes such as large clothes with flounces, tires, etc, which could get caught by moving parts of the machine.
6. The lift surrounding area must be free from people or objects which could be a danger for lifting operations.
7. The lift is only designed to lift the entire body of vehicle, having maximum weight not more than the lift capacity.
8. Always insure the safety devices are engaged before any attempt to work on or near vehicle.
9. Make sure that the machine and its devices are working correctly, according to the specific instructions for maintenance.
10. Lower the lift to its lowest position when service finish.
11. Do not modify the machine without manufacturer's advice.
12. If the machine is not to be used any more, owners are suggested to make it unusable by removing the power supply connections, emptying the oil tank and disposing the liquids by right way.
13. If the lift is to be left unused for a long period, proceed as follows:
 - a. Disconnect the energy source;
 - b. Empty the control unit tank.
 - c. Grease the moving parts which might be damaged by dust or drying out.

INTRODUCTION

This guide has been made in order to supply the owner as well the user with the basic instructions for a correct installation, operation and maintenance of the lift. Read this guide carefully before using the machine and follow the instructions given by this guide carefully to grant the machine a correct function, efficiency and a long service life..

Intended use

The lift has been designed and constructed for lifting vehicles with the sole purpose of performing service, repairing and inspection. Any other use not described is to be considered as improper and irrational, and thus it will be under the whole responsibility of the operator.

The middle rise scissor lift is mainly used for tire service or other quick service around vehicles. This appliance must be only used for the purpose of which it is expressly designed. It is forbidden to lift people or others not specified in this manual. Any other use is to be considered improper and irrational and thus highly forbidden.

The constructor cannot be held responsibilities for any damage or injuries caused by an improper use or by the non-observance of the following instructions:

Safety system

Pneumatic safety lock.

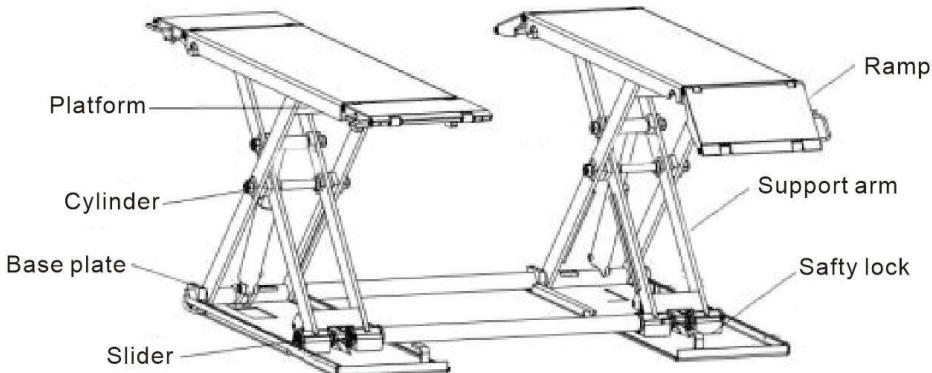
SPECIFICATIONS

- lifting height: 115-1000mm
- lifting time: +/- 50s
- lowering time: +/- 30s
- track width/length: 460/1410-2010mm
- control console
- drive power: 3kW
- drive voltage: (3 ~) 400/50 V/Hz
- emergency lowering system in case of power failure
- intermediate stop 20 cm above ground for operator safety and anti-crushing audible signal
- engine protection
- rack and pinion safety
- electric lock release (no pneumatic power supply required)

INSTALLATION

Avant installation

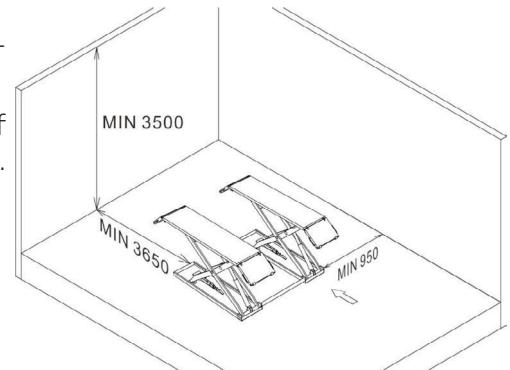
1. Identify the components and check for shortages. Contact us immediately if shortage discovered. Installation, adjusting and testing operations are to be performed by qualified staff only.
 3. The lift must be installed on a level concrete floor, having minimum thickness of 20cm and an extension of at least 3.65m from the wall.
 4. The lift installation concrete surface must be relatively smooth, leveled in all directions
 5. After unloading the lift, place it near the intended installation location.
- Remove the shipping brands and packing materials from the unit.
Remove the packing things.



Space required

Prepare ground base according to the SPACE REQUIREMENT DRAWING.

The concrete's thickness should be ≥ 200 mm and the error of levelness should be ≤ 5 mm when the ground condition is good.





Electrical system

Any work on the electrics must be carried out by qualified personnel only.

Equip the electric system of installation place with effective ground circuit.

The electric system adjusting must be made in accordance with the nameplate showing.

Connecting

You may start to connect oil hose, air supply and power after the above preparations.

1. Oil hose connecting

See the hydraulic diagram for oil hose connecting. Make sure that no soil or other dirty things into the pipe.

2. Air hose connecting

See pneumatic diagram for air hose connecting

3. Power supply connecting

Connect power line according to the electric diagram

4. Refill the tank

Pour 6 liters of L-HM32 anti-wear hydraulic oil (provided by user) into oil tank. The highest level should be 10mm from the top of the tank and the lowest level should be 40mm from the top of the tank (check with the detective ruler on the oil pouring air cover).

5. Base frame fixed

The lift is design also for mobile use, means that you may use it without fixing. If need fixing, please refer to the space required drawing.

6. Loading test

This step is very important to check if there is any leakage of hydraulic line connectors or air hose. If there's no abnormal noise or leakage after running two or three times, run with load never exceeding 2500kg at a low height.

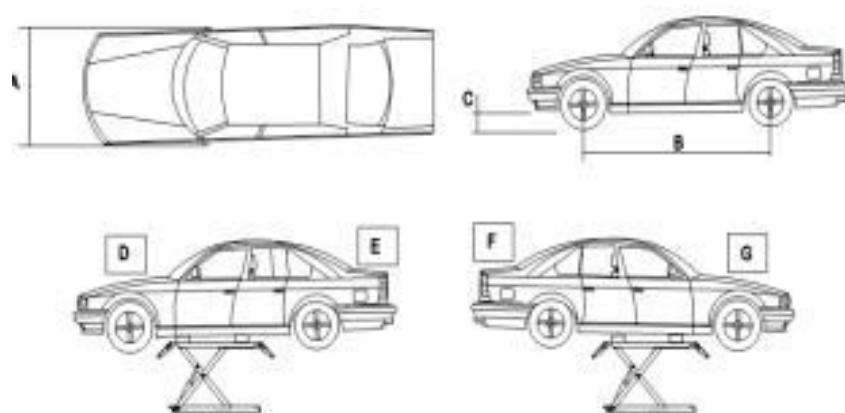
Then raise higher gradually.

OPERATION

WARNING: DO NOT PLACE ANY VEHICLE ON THE LIFT BEFORE TRIAL OPERATION. RAISE THE LIFT UP AND DOWN SEVERAL TIMES TO INSURE LATCHES CLICK TOGETHER AND AIR EXHAUSTED FROM THE CYLINDERS.

Before operation :

- a. Check all the pipelines and joints before use. The machine only can be used after there is not any leakage.
- b. The lift, if its safety device malfunctions, shall not be used.
- c. The machine shall not raise or lower an automobile if the center of gravity of automobile is not within the supporting range of the supporting device. Otherwise, the manufacturer will not bear any responsibility for the consequence resulted from the operation above mentioned.
- d. The staff or operators shall be in a safe position when the machine raise or lower.
- e. When the lift with vehicle on reaches a desired height, first of all, the main switch must be turned off before the automobile is repaired so as to prevent non-operator or unauthorized person from pressing the start switch.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (T)	E (T)	F (T)	G (T)
1600	1800	110	1,8	1,2	1,8	1,2

USE

Raising the lift

1. Make sure that you have read the operation manual before operation.

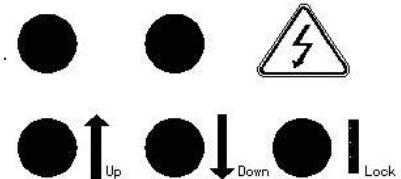
2. Always lift the vehicle at the manufacturer recommended points.

3. Position the vehicle right on the center of two platforms.

4. Turn on the switch.

Raise the lift by pressing UP button on control box until the pads touch firmly the right points and recheck if the vehicle is secure.

5. Check the security of vehicle, then perform maintenance or repair work.



Lowering the lift

Press down button to lower the lift.

The lift will raise a little to release the lock then goes down.

MAINTENANCE

We will give the user one-year warranty of quality for the machine. If something wrong with the machine within the term of service, we will repair or replace the product according to the user's demand. The manufacturer will not take any responsibility for improper installation and operation overload running wrong concrete ground (that can not meet the requirements in the manual), normal mechanical abrasion and insufficient maintenance. The warranty will be carried out on the basis of the type and serial number of the equipment. Therefore, the users shall provide them to the manufacturer without fail.

The several pieces of maintenance operations to be carried out are described below. A low operating cost and a long life of the machine are from routine observation of these operations.

The listed intervention times are given for information and they refer to normal operating conditions. They can change according to the kind of service, environment, frequency of use, etc.

1. Daily pre-operation check

The user should perform daily check. Daily check of safety latch system is very important - the discovery of device failure before needed could save you from expensive property damage, lost production time, serious personal injury, even death.

- Check safety lock audibly and visually while in operation

- Check hydraulic connections, and hoses for leakage.
- Check chain connections, cable connections, wiring and switch for damage.
- Check bolts, nut and screws and tighten.
- Check swing arm restraints.

2. Weekly maintenance

- Check the cleanliness of the mobile parts.
- Check the safety device as previously described.
- Check hydraulic fluid level as follow: let the trolleys go up completely and in case they do not reach maximum height, add oil.
- Check and tighten bolts, nuts and screws.

3. Monthly maintenance

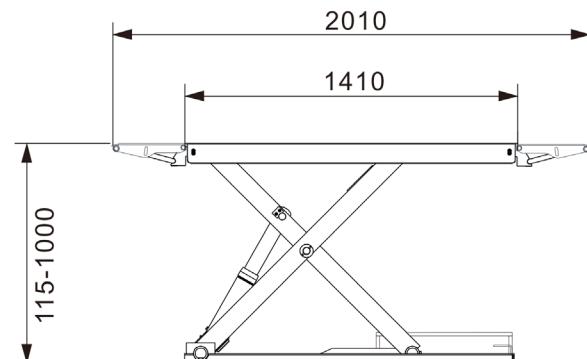
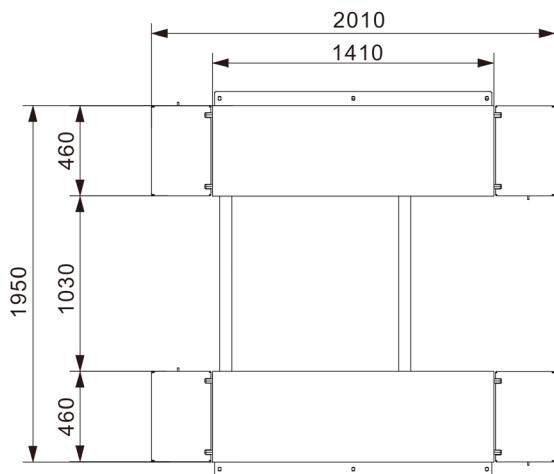
- Check the tightening of screws
- Check the hydraulic system seal and tighten the loose unions, if necessary.
- Check the greasing and wear condition of pins, rollers, bushes, of trolley structure as well as arms and relevant extensions, if necessary, replace the damaged parts by original spare parts.

4. Yearly maintenance

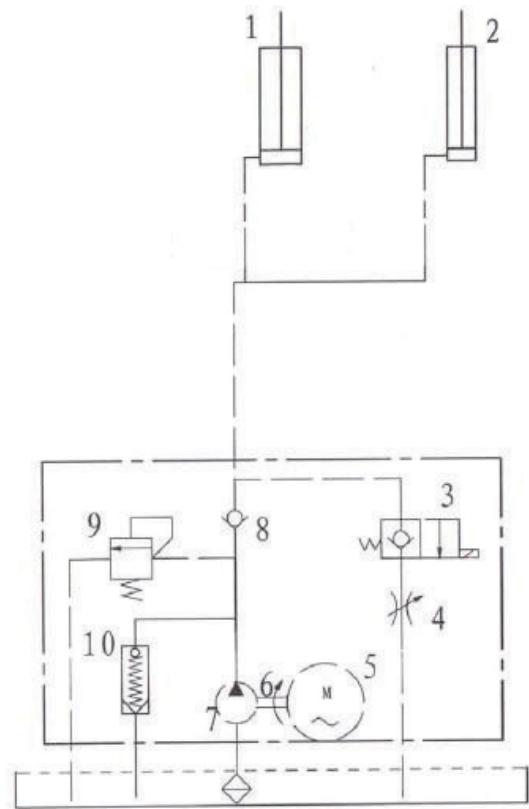
- Empty the tank and check the conditions of the hydraulic fluid. Clear the oil filter.

If the above maintenance operations are carried out, there will be advantage for the user, who will find the equipment in perfect condition each time he restarts work.

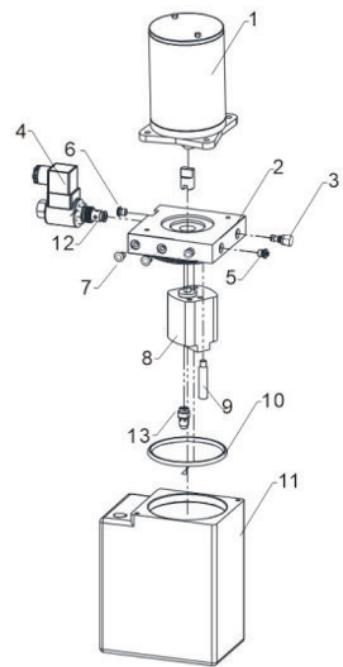
OVERALL DIAGRAM



HYDRAULIC DIAGRAM



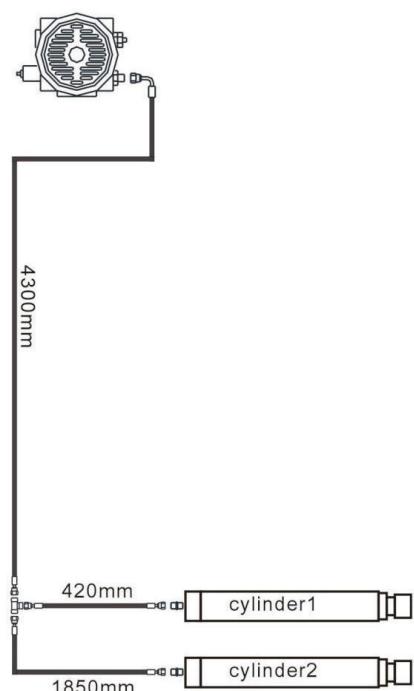
1. MAIN CYLINDER
2. ASSISTANT CYLINDER
3. ELECTRIC RELEASE VALVE
4. LOWERING THROTTLE VALVE
5. MOTOR
6. COUPLING
7. GEAR PUMP
8. ONE WAY VALVE
9. OVER FLOWING VALVE
10. CUSHION VALVE



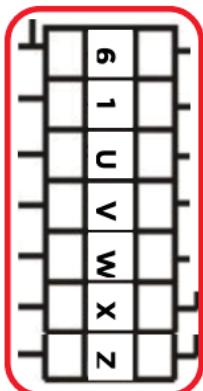
HYDRAULIC HOSE LENGTH

Filling / oil level

6 L HV 46 hydraulic oil or equivalent
 Max level: 10 mm below top of tank
 Minimum level: 40 mm below top of tank



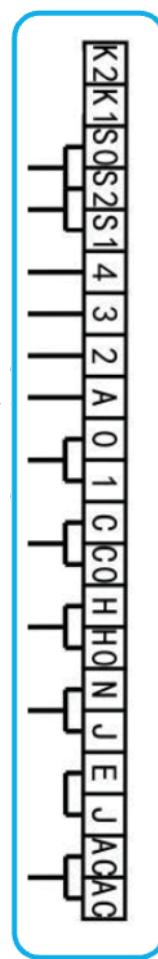
Power supply terminal block



phase 230V
not used
neutral 230V

Hydraulic motor

Input/output terminal block



lock 1
lock 2

Lowering button on lock SK3
Down button SK2
Up button SK1
Common SK1, SK2 and SK3
Power indicator

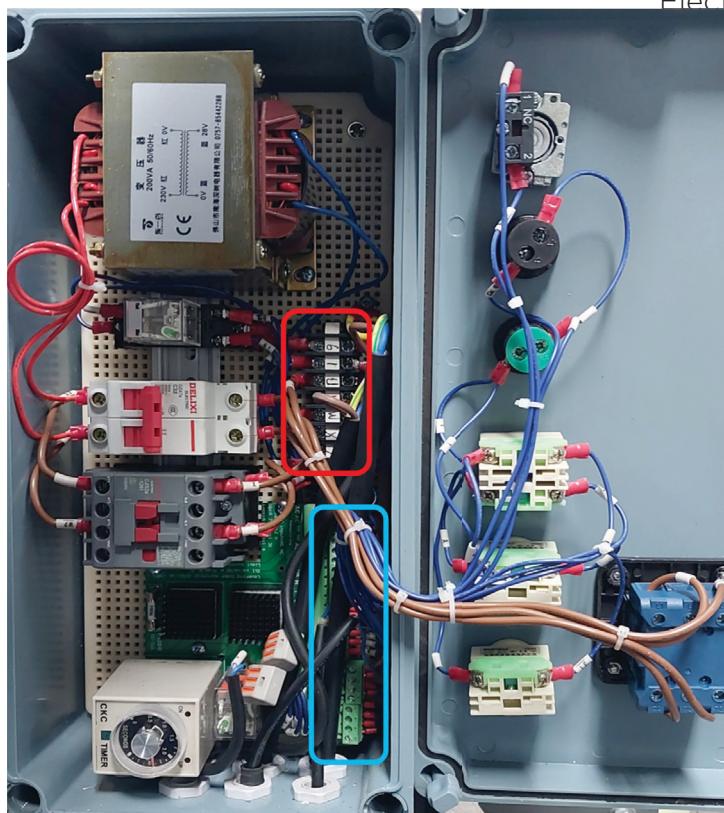
Not used

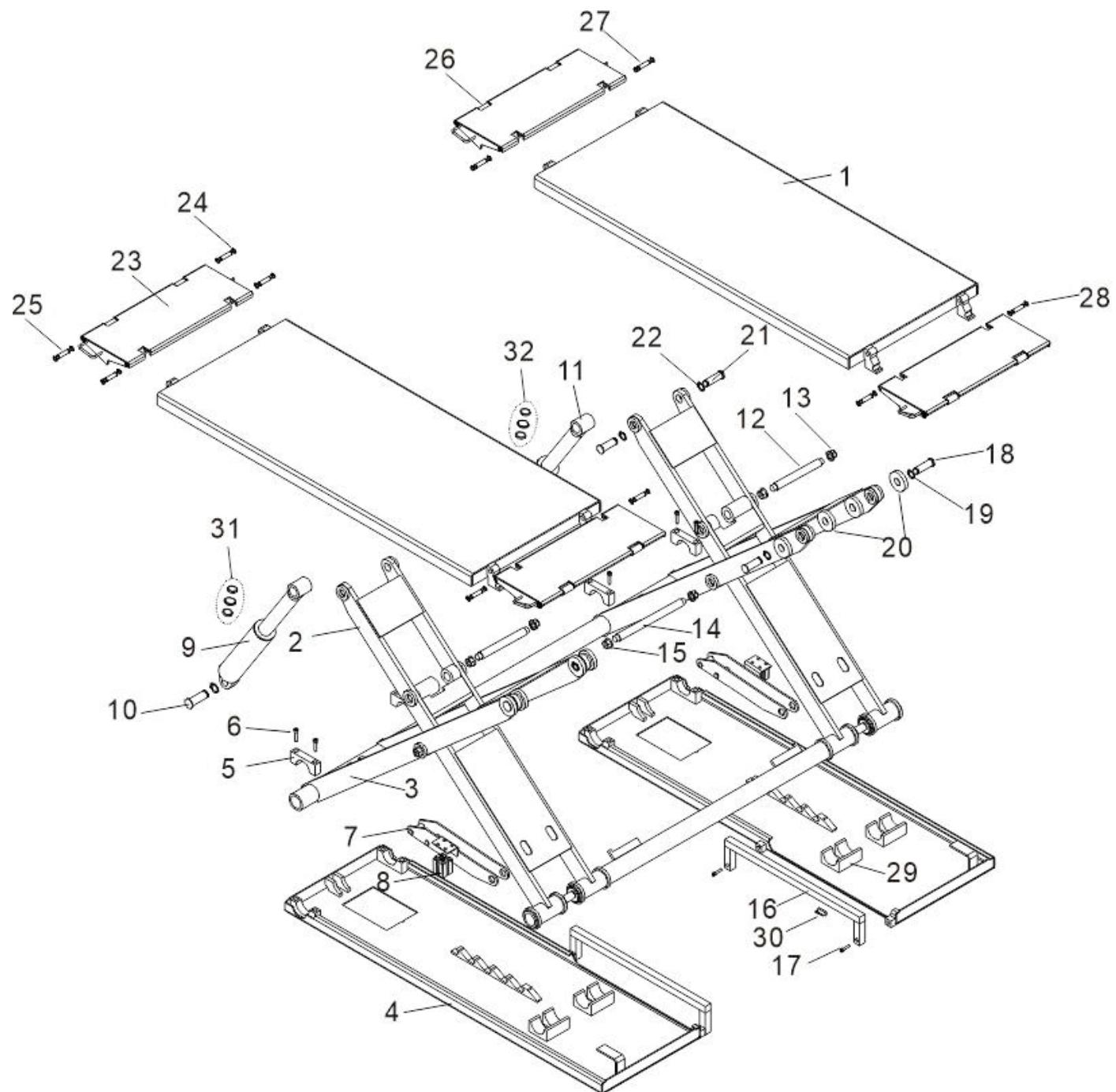
Lowering solenoid valve YV

Main contactor KM

Limit switch

Electronic board power supply
24V







Num	Name	Num	Name
1	Plateform	17	Inside hex screw
2	Inner scissor arm	18	Roller Shaft
3	Outer scissor arm	19	Circlip
4	Base assembly	20	Roller
5	Scissor arm hoop	21	Scissor arm upper shaft
6	Inside hex screw	22	Circlip
7	Safety lock holder	23	Ramp
8	Air cylinder	24	Circlip
9	Main cylinder	25	Shaft of the ramp wheel
10	Shaft of cylinder	26	Ramp wheel
11	Sub cylinder	27	Shaft of the ramp
12	Upper shaft of cylinder	28	Circlip
13	Shaft nut	29	Slider
14	Scissor arm center hinged shaft	30	Limit switch
15	Center hinged shaft nut	31	Main cylinder Sealing ring group
16	Hoop rod	32	Sub cylinder Sealing ring group





CLAS[®]



CLAS[®]



CLAS Equipements
83 chemin de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

PE 6102M

**PONT CISEAUX MOBILE BASSE
LEVÉE 230V 3T**

**MOBILE SCISSOR LIFT DUAL
CYLINDER LOW RAISE 230V 3T**

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.